

Mag. Tilka Jamnik, dopolnjeno 31. 12. 2016¹.
e-naslov: tilka.jamnik@gmail.com

PRIREDBE IN SKRAJŠAVE (leposlovne knjige in priredbe v dramska besedila)

Seznam je namenjen predvsem **mladim, ki ne berejo radi in še posebej ne leposlovja**, nadalje **mladim z različnimi bralnimi težavami** (npr. dislektikom, oklevajočim bralcem) in s **posebnimi potrebami** (otrokom in mladim priseljencem in migrantom, slovenskim otrokom v zamejstvu in v drugih državah) ipd. Besedila morda predstavljajo tudi »lahko branje« odraslim s posebnimi potrebami. Toda s pridom jih lahko uporabimo tudi **pri navdušenih mladih bralcih**, in sicer morda kot spodbudo za branje integralnih besedil, v primerjavo letih s priredbami in skrajšavami itd.

Svetujemo, da knjige, ki so v seznamu razdeljene na običajne stopnje, uporabljate **glede na bralne in jezikovne zmožnosti** bralcev:

- B – primerno za otroke med 3. in 6. letom, tudi še v zgodnjem bralnem obdobju
- 1. stopnja – primerno za učence 1., 2. in 3. razredov OŠ, tudi še na 2. stopnji
- 2. stopnja – primerno za učence 4., 5. in 6. razredov OŠ, tudi še na 3. stopnji

Mentorji seznam vsekakor **dopolnjujte** tudi z drugimi knjigami iz preteklih let in predvsem z novostmi. Po svoji strokovni presoji ga **prilagodite zmožnostim** mladih bralcev, izbirajte in dodajajte pa jih tudi **po njihovih zanimanjih in željah**.

Seznam knjig je pripravljen s pomočjo *Priročnikov za branje kakovostnih mladinskih knjig*, ki jih pripravlja Pionirska – center za mladinsko književnost in knjižničarstvo pri Mestni knjižnici Ljubljana (<http://www.mklj.si/prirocnik/item/451>), in z dovoljenjem PCMKK pri MKL.

LEPOSLOVNE KNJIGE (proza: ljudsko slovstvo, klasične pravljice, starejša avtorska besedila, tudi predelave v strip idr.)

Knjige v seznamu so razdeljenena na naslednje skupine:

¹ Dopoljnjeni seznam, ki je nastal kot priloga k poglavjem v prispevku *Smernice Društva Bralna značka Slovenije – ZPMS za spodbujanje bralne pismenosti pri otrocih in mladih priseljencih in migrantih* dr. Dragice Haramija in mag. Tilke Jamnik (za Strokovni posvet BDS 2015).

- B – primerno za otroke med 3. in 6. letom
1. stopnja – primerno za učence 1., 2. in 3. razredov OŠ
2. stopnja – primerno za učence 4., 5. in 6. razredov OŠ

B– stopnja

Avberšek, Kaja: **Zverinice iz Rezije v stripu!. Leteča lesica.**

Ilustr. Kaja Avberšek. Ljubljana: Forum, 2014. (Minimundus; 12), 32 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | lisice, živali v domišljiji

Fižolček, ogelček in slamica: slovenska ljudska pravljica.

Ilustr. Marjana Šegula Miš. Prir. Marjeta Zorec. Radovljica: Didakta, 2006. (Marjetice), 18 str.

| ljudsko slovstvo, priredba, velike tiskane črke | Slovenija

Kako je rusica pregnala grdinico: priredba slovenske ljudske basni iz Rezije.

Prir. Miha Zorec. Fotogr. Manca Zorec. Grosuplje: Knjigca, 2014, 64 str.

| fotografije, ljudsko slovstvo, navodila za ustvarjanje, priredba, velike tiskane črke

| lutke, pošasti, živali v domišljiji

Lisica in polžek: priredba slovenske ljudske basni.

Prir. Miha Zorec. Fotogr. Manca Zorec. Grosuplje: Knjigca, 2014, 47 str.

| basni, fotografije, ljudsko slovstvo, navodila za ustvarjanje, priredba, spremno besedilo, velike tiskane črke | lisice, lutke, modrost, polži, živali v domišljiji

Medenjaček.

Ilustr. Kiki Omerzel. Prir. Maja Brodschneider Kotnik. Maribor: Hiša knjig, Založba KMŠ, 2008. (Praline), 32 str.

| pravljica klasična, priredba, recepti | živali v domišljiji

Menih, Kristina: **Skrivnostna Bela golobica.**

Ilustr. Andreja Gregorič. Murska Sobota: Ajda, IBO Gomboc, 2013. (Iz zibelke), 25 str.

| legende, po ljudskem izročilu, priredba | golobi, Izola, Slovenija

Milčinski, Fran: **Laž in njen ženin.**

Ilustr. Ana Razpotnik. Ljubljana: Sanje, 2008, 2012. (Sanjska knjigica), 29 str.

| pravljica klasična, priredba | laž

Milčinski, Frane: **Zvezdica Zaspanka.**

Ilustr. Gorazd Vahen. Ljubljana: Sanje, 2012, 42 str.

| priredba, velike tiskane črke | ljubezen, noč, razbojniki, vrline, zvezde

Milčinski, Frane: **Zvezdica Zaspanka: skrajšana izdaja.**

Ilustr. Gorazd Vahen. Ljubljana: Sanje, 2004. (Sanjska knjigica), 44 str.

| nova likovna obdelava, priredba, velike tiskane črke | ljubezen, noč, razbojniki, vrline, zvezde

O pastirčku in debeli uši: slovenska ljudska pravljica.

Ilustr. Matjaž Schmidt. Zap. Matija Valjavec. Prir. Anja Štefan. Ljubljana: Slovenska knjiga, 2000. (Slovenske ljudske), 28 str.

| ljudsko slovstvo, nova izdaja, nova likovna obdelava, priredba

| pastirji, Slovenija, uši, živali v domišljiji

Staman, Jasna Branka: **Premeteni pastir.**

Ilustr. Anton Buzeti. Bibl. predh. Štefan Kühar. Murska Sobota: Ajda, IBO Gomboc, 2012. (Iz zibelke), 25 str.

| ljudsko izročilo, priredba | pastirji, premetenost, Slovenija, Veržej

Štular, Andrej: Zverinice iz Rezije v stripu. **Bežimo, svet se podira!**

Ilustr. Andrej Štular. Ljubljana: Forum, 2014. (Minimundus; 13), 36 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | živali v domišljiji

Theis, Angelika: **Kako je Ali Baba našel 40 razbojnikov.**

Prev. Alenka Razboršek. Ilustr. Marion Elitez. Tržič: Učila International, 2007, 28 str.

| ljudsko slovstvo, prepognjeni listi, priredba | Orient, razbojniki, števila

Tolstoj, Aleksej: **Repa velikanka.**

Prev. Jana Unuk. Ilustr. Niamh Sharkey. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1999. (Cicibanov vrtiljak), 40 str.

Dodatek: Zgoščanka

| ljudsko slovstvo, priredba, tipografija različna | babice, dedki, vrtovi, zelenjava, živali v domišljiji

Trije prašički: angleška ljudska pravljica.

Prev. Anja Štefan. Ilustr. Maša Kozjek. Prir. Anja Štefan. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2008, 2015.

(Velike slikanice; Najlepše pravljice), 26 str.

| ljudsko slovstvo, pravljica klasična, priredba | dom, hiše, pujsi, volkovi, živali v domišljiji

Vandot, Josip: 3 naslovi: **Kekec in Bedanec, Kekec in Pehta, Kekec in Prisank.**

Ilustr. Zvonko Čoh. Prir. Andrej Rozman. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2000, 2011, 2015. (Zakladi otroštva), 31 str.

| knjiga je del nanizanke, nova izdaja, ponatis, priredba | dečki, gore, pogum, prevare

1. stopnja

Aesopus: **Tako govorijo živali ...: Ezopove basni.**

Prev. Jana Osojnik. Ilustr. Ayano Imai. Ljubljana: Kres, 2013, 25 str.

| basni, nova izdaja, priredba, velike tiskane črke | živali v domišljiji

Babica pripoveduje: slovenske ljudske pripovedi.

Ilustr. Ančka Gošnik Godec. Spr. beseda Niko Grafenauer. Izbr. in ur. Kristina Brenk. Ljubljana:

Mladinska knjiga, 1996, 2006. 168 str.

| antologija, ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, nova izdaja, ponatis, priredba | Slovenija

Bevk, France: **Peter Klepec.**

Ilustr. Marjan Manček. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1978, 1988. (Velike slikanice), 22 str.

| ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, priredba | dečki, drugačnost, moč, nasilje, pastirji, Slovenija, vile

Čater, Dušan: **Kralj Matjaž.**

Ilustr. Iztok Križan. Ljubljana: Littera, 1996, 18 str.

| legende, ljudsko slovstvo, po ljudskem izročilu, priredba | kralj Matjaž (Matija Korvin, 1440-1490), Slovenija, Turki

Čater, Dušan: **Veronika Deseniška.**

Ilustr. Iztok Križan. Ljubljana: Littera, 1996, 18 str.

| legende, priredba | Celje, Celjski grofje, ljubezen, Slovenija, zgodovina

Devjak, Stanka: **Agata, žlahtni cvet s Štraleka.**

Ilustr. Nina Šulin. Bibl. predh. Ožbolt Ilaunig. Lenart v Slovenskih goricah: Društvo za razvoj podeželja LAS Ovtar Slovenskih goric, 2014, 49 str.

| priredba | čarovniški procesi, ljubezen, stoletje, 16., zgodovina

Finžgar, Fran Saleški: **Makalonca.** Spr. beseda Eka Vogelnek. Prir. Eka Vogelnek. Fotogr. Žiga Koritnik. Dob pri Domžalah: Miš, 2012, 23 str.

| ljudsko izročilo, nova izdaja, nova likovna obdelava, priredba, spremna beseda | ljubezen, prstani

Hoffmann, Ernst Theodor Amadeus: **Hrestač.** Prev. Jože Stabej. Ilustr. Lisbeth Zwerger. Po svoje pov. Anthea Bell. Ljubljana: Slovenska knjiga, 1996, 26 str.

| o avtorjih, pravljica klasična, priredba | božič, darila, igrače, miši, prazniki

Kako je Pavliha kukca prodal. Ilustr. Svjetlan Junaković. Zap. J. Č. Peščenikar. Avtorsko prir. Danica Š. Novosel. Ljubljana: Slovenska knjiga, 2002. (Slovenske ljudske), 30 str.

| ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, priredba | matere, neumnost, Pavliha, Slovenija

Košuta, Miroslav: **Dvorec:** (po ruski pravljici).

Ilustr. Polona Lovšin. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2005. (Knjižnica Čebelica), 16 str.

| ljudsko slovstvo, pripoved v verzih, priredba, velike tiskane črke | živali v domišljiji

Kovačevič Beltram, Marjan: **Deseti brat, Hamlet, Drakula in drugi.**

Ilustr. Zvonko Čoh. Ljubljana: Mladika, 2011. (Stopinje), 51 str.

| priredba, spremno besedilo, za jezikovno vzgojo | stalna rekla

Kraljič, Helena: **Aida, etiopska princesa.**

Ilustr. Martina Peluso. Spr. beseda Igor Saksida. Jezero: Morfem, 2014. (Opere; 1), 24 str.

| priredba, spremna beseda, spremno besedilo | Egipt, faraoni, ljubezen, princeze, smrt, ujetništvo

Kraljič, Helena: **Madame Butterfly.**

Ilustr. Martina Peluso. Spr. beseda Igor Saksida. Jezero: Morfem, 2015. (Opere; 3), 30 str.

| priredba, spremna beseda, spremno besedilo | Japonska, ljubezen, prevare, smrt

Krančan, David: [Zverinice iz Rezije v stripu]. **Grdina.**

Ilustr. David Krančan. Ljubljana: Forum, 2014. (Minimundus; 11), 34 str.

| ljudsko slovstvo, priredba, strip, velike tiskane črke | pošasti, živali v domišljiji

Kurent. Ilustr. Matjaž Schmidt. Po ljudskih motivih prir. Liljana Klemenčič. Ljubljana: Slovenska knjiga, 2001. (Slovenske ljudske), 30 str.

| ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, miti, priredba | bajeslovna bitja, mitologija, Slovenija

Lindgren, Astrid: **Pika.** 3 naslovi: Pika noče postati velika in drugi stripi, Pika poskrbi za vse in drugi stripi, Pika se vseli in drugi stripi.

Prev. Nada Grošelj. Ilustr. Ingrid Vang Nyman. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014, 55 str.

| knjige so del nanizanke, priredba, spremna beseda | domišljija, igra, moč, Pika Nogavička (literarna junakinja), pomoč, prijateljstvo, superjunaki, vragolije, zabava

Mamka Bršljanka: pravljice s celega sveta.

Prev. Kristina Brenk. Ilustr. Ančka Gošnik Godec. Spr. beseda Kristina Brenk. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1999, 2006. (Deteljica), 151 str. | ljudsko slovstvo, ponatis, priredba

Milčinski, Fran: **Gospod in hruška.**

Ilustr. Suzi Bricelj. Ljubljana: Sanje, 2007, 2012. (Sanjska knjigica), 32 str.

| pravljica klasična, priredba | drevesa, hrana, lenoba

Naidoo, Beverley: **Kdo je kralj?: deset čudovitih afriških zgodb.**

Prev. Mateja Črv Sužnik, Miha Sužnik. Ilustr. Piet Grobler. Hlebce: Zala, 2015, 69 str.

| ljudsko slovstvo, priredba, spremna beseda, za začetno samostojno branje | Afrika, živali v domišljiji

Narodna pripovedka: prva objavljena ljudska pravljica iz Prekmurja.

Ilustr. Anton Buzeti. Prir. Saša Pergar. Murska Sobota: Ajda, IBO Gomboc, 2006. (JOZZ), 24 str.

| ljudsko slovstvo, nova izdaja, priredba | Prekmurje, Slovenija

Pergar, Saša: **Zbirka Iz zibelke**, več naslovov: Butorajska koza, Čarobni mlinček ali zakaj je morska voda slana, Kako je nastalo Blejsko jezero, O petelinu Cekinu, Potoček pod Triglavom, Povodni mož v Krki, Vrabček in stari pes. Murska Sobota: Ajda, IBO Gomboc.

| ljudsko izročilo, priredba, za uro pravljic

Praprotnik Zupančič, Lilijana: **1001 pravljica.**

Ilustr. Lilijana Praprotnik Zupančič. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2005, 2010. (Žlabudron), 28 str.

| pravljica klasična, priredba, za uro pravljic | medbesedilnost

Pravljice: Larousse za otroke.

Prev. Slavica Jesenovec Petrovič, Borut Petrovič Jesenovec. Ured. Laure Cambournac. Ured. Françoise de Guibert. Radovljica: Didakta, 2009, 235 str.

| pravljica klasična, priredba, za branje v nadaljevanjih, za začetno samostojno branje

Staman, Jasna Branka: Zbirka Iz zibelke: **O začarani jelši, Pastorka in bela žena, Prevzetna drvarka, Škratec.** Ilustr. Anton Buzeti. prireditelj Jasna Branka Staman. prireditelj Saša Pergar. Murska Sobota: Ajda, IBO Gomboc, 2005 2007 (Iz zibelke), 28 str.

| ljudsko slovstvo, po ljudskem izročilu, priredba

Trdina, Janez: **Kresna noč.**

Ilustr. Marjan Manček. Prir. Niko Grafenauer. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1981. (Velike slikanice), 16 str.

| nova izdaja, po ljudskem izročilu, ponatis, priredba | Gorjanci, kres, rastline

Valjavec, Matija: **Pastir.**

Ilustr. Marlenka Stupica. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1990, 2011. (Zakladi otroštva), 15 str.

| ponatis, pravljica klasična, priredba | čarovnije, dobrot, pomoč, živali v domišljiji

Verne, Jules: **Potovanje okoli sveta v 80 dneh.**

Prev. Maja Brodschneider Kotnik. Ilustr. Franziska Harvey. Prir. Ursel Scheffler. Maribor: Hiša knjig, Založba KMŠ, 2013. (Knjigoljub), 59 str.

| priredba, vprašanja o vsebini, za začetno samostojno branje | potovanja, pustolovščine

Zmaj v Postojnski jami.

Ilustr. Marjan Manček. Prir. Silvo Fatur. Prir. Srečko Šajn. Postojna: samozaložba, 1991, 20 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | jame, Postojnska jama, Slovenija, zmaji

Zverinice iz Rezije.

Ilustr. Ančka Gošnik Godec. Spr. beseda Milko Matičetov. Zbir. Milko Matičetov. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2010, 2014. (Zlata ptica), 269 str. Dodatek: zgoščanka

| besedilo tudi v drugem jeziku, besedilo v narečju, ljudsko slovstvo, nova izdaja, spremna beseda, spremno besedilo, za branje v nadaljevanjih | Rezija

Zwerger, Lisbeth; Čajkovski, Peter Iljič: **Labodje jezero**.

Prev. Jana Osojnik. Ilustr. Lisbeth Zwerger. Ljubljana: Kres, 2004, 27 str. Dodatek: Glasbena zgoščenska | pravljica klasična, priredba | čarovniki, kraljeviči, kraljične, labodi, živali v domišljiji

2. stopnja

Afriške pripovedke. Prev. Ana Marija Toman. Ilustr. Grégoire Vallancien. Ljubljana: OKA, 2006.

(Pravljичni zemljevid sveta), 32 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | Afrika

Ameriške pripovedke. Prev. Dejan Brate. Ilustr. Pascal Goudet. Ljubljana: OKA, 2006. (Pravljичni zemljevid sveta), 32 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | Amerika

Azijske pripovedke. Prev. Ana Marija Toman. Ilustr. Marie de Mortillet. Ljubljana: OKA, 2006.

(Pravljичni zemljevid sveta), 32 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | Azija

Berner, Rotraut Susanne: **Grimmove pravljice v stripu**.

Prev. Polonca Kovač. Bibl. predh. Jacob Grimm. Bibl. predh. Wilhelm Grimm. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2009. (Velike slikanice), 51 str.

| pravljica klasična, priredba

Calcutt, David: **Robin Hood**.

Prev. Tamara Laganin. Ilustr. Grahame Baker Smith. Hoče: Skrivnost, 2015, 176 str.

| priredba | Anglija, gozdovi, lokostrelci, pogum, pomoč, pravičnost, pustolovščine, Robin Hood (literarni junak), srednji vek, vitezi, vrline

Crossley Holland, Kevin: **Beowulf**.

Prev. Marjan Strojani. Ilustr. Irena Majcen. Spr. beseda Boris A. Novak. Ljubljana: DZS, 1996, 34 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | Danska, pustolovščine, srednji vek, Švedska, zgodovina

Homerus: **Odiseja**.

Prev. Anton Sovre. Prir. za mladino Anton Sovre. Ljubljana: Karantanija, 1997. (Lastovka), 205 str.

| ljudsko slovstvo, miti, priredba | antika, Grčija, mitologija

Inuitske pripovedke.

Prev. Dejan Brate. Ilustr. Delphine Bodet. Ljubljana: OKA, 2006. (Pravljичni zemljevid sveta), 32 str.

| ljudsko slovstvo, priredba | Inuiti

Jurčič, Josip: **Jurij Kozjak: slovenski janičar**: povest iz petnajstega stoletja domače zgodovine.

Ilustr. Damijan Stepančič. Prir. Iztok Ilich. Dob pri Domžalah: Miš, 2014. (Prve prave), 64 str.

| didaktične vzpodbude, o avtorjih, priredba, projekt, spremna beseda

| Muljava, novi vek, Slovenija, Turki, zgodovina

Jurčič, Josip: **Kozlovska sodba v Višnji Gori**. Ilustr. Santiago Martín. Ivančna Gorica, Višnja Gora: Javni sklad RS za kulturne dejavnosti, Območna izpostava, Turistično društvo, 2014, 28 str.

| priredba | koze, nesoglasja, neumnost

Komadina, Tanja: **Fino kolo: po zgodbi Manke Kremenšek Križman.**

Ilustr. Tanja Komadina. Spr. beseda Bojan Albahari. Bibl. predh. Manka Kremenšek Križman. Ljubljana: Forum, 2014. (Minimundus), 63 str.

| o avtorjih, priredba, spremna beseda

| begunci, Ljubljana, Mostar, prijateljstvo, priseljenci, tatvine, večkulturnost, vojne, želje

Kovačević Beltram, Marjan: **Babilonski stolp in druge zgodbe.**

Ilustr. Zvonko Čoh. Spr. beseda J. M.. Ljubljana: Mladika, 2003. (Stopinje), 68 str.

| legende, ljudsko izročilo, miti, poučno leposlovje, priredba, za branje v nadaljevanjih, za pogovore o knjigah | antika, biblija, Grčija, zgodovina

Kovačević Beltram, Marjan: **Odisejada in druge zgodbe.**

Ilustr. Zvonko Čoh. Spr. beseda Janez Mušič. Ljubljana: Mladika, 2006. (Stopinje), 60 str.

| legende, ljudsko izročilo, miti, poučno leposlovje, priredba, za branje v nadaljevanjih

| antika, biblija, Grčija, zgodovina

Kreitz, Isabel: **Pikica in Tonček.** Prev. Maruša Mugerli Lavrenčič. Ilustr. Isabel Kreitz. Bibl. predh. Erich Kästner. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2011, 100 str.

| o avtorjih, priredba, strip | bogastvo, prijateljstvo, revščina

Lamb, Charles; Lamb, Mary: **Zgodbe po Shakespearu.** Prev. Ivan Črnagoj, Irena Duša. Ilustr. Izar T. Lunaček. Spr. beseda Mojca Honzak. Bibl. predh. William Shakespeare. Spr. besedilo Mojca Honzak. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012. (Domače branje Knjiga pred nosom), 233 str.

| didaktične vzpodbude, nova izdaja, nova likovna obdelava, o avtorjih, ponatis, priredba, projekt, spremno besedilo

Miti in legende.

Prev. Dejan Brate. Ilustr. Isa Python. Ljubljana: OKA, 2006. (Pravljični zemljevid sveta), 32 str.

| legende, ljudsko slovstvo, miti, priredba | antika, Grčija

Petiška, Eduard: **Stare grške bajke.** Prev. Kristina Brenk. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2001, 2005, 2011, 2014. (Žepnice), 311 str.

| ljudsko slovstvo, miti, o avtorjih, ponatis, priredba | antika, Grčija, mitologija

Prežihov, Voranc: **Samorastniki.**

Prir. Iztok Ilich. Ilustriral Damijan Stepančič. Dob pri Domžalah : Miš, 2015. (Prve prave). 63 str.

| priredba Prežihov Voranc (1893-1950 - "Samorastniki" - Prirejene izdaje)

Matere samohranilke - Koroška (Slovenija) - Družbene razmere - 19.st. - lahko branje

Schmidt, Matjaž: **Slovenske pravljice (in ena nemška) v stripu.**

Ilustr. Matjaž Schmidt. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2009. (Velike slikanice), 63 str.

| P | 2. stopnja | ljudsko slovstvo, pravljica klasična, priredba

Shakespeare, William: **Romeo in Julija.** Prev. Metka Osredkar. Ilustr. Charly Cheung. Prir. Helen Street. Dob pri Domžalah: Miš, 2012. (Prve prave), 64 str.

| didaktične vzpodbude, o avtorjih, priredba, projekt, spremno besedilo

| družina, ljubezen, sovraštvo

Slovenska dežela v pripovedki in podobi. Ilustr. France Kunaver. Spr. beseda Dušica Kunaver. Izbr. in za mladino prir. Dušica Kunaver. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1991, 344 str.

| legende, ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, miti, priredba

| bajeslovna bitja, etnografija, kulturna dediščina, Slovenija, zgodovina

Široko morje, beli breg: pravljice iz dežel Sredozemlja.

Prev. Klarisa Jovanović. Ilustr. Dušan Muc. Spr. beseda Marko Kravos. Prir. Klarisa Jovanović. [S. l.], Čedad: Revija Galeb, Zadruga Novi Matajur, 2008, 55 str.
| ljudsko slovstvo, priredba

Tavčar, Ivan: **Visoška kronika.**

Prir. Iztok Ilich. Ilustriral Damijan Stepančič. Dob pri Domžalah : Miš, 2015. (Prve prave). 121 str.
| priredba Čarovnice - Pregarjanje - Slovenija - 17.st. - Škofja Loka - Zgodovina –lahko branje

Twain, Mark: **Huckleberry Finn.**

Prev. Metka Osredkar. Ilustr. Judith Hunt. Prir. Anna Kirwan. Dob pri Domžalah: Miš, 2012. (Prve prave), 64 str.
| didaktične vzpodbude, o avtorjih, priredba, projekt, spremno besedilo
| družčine, fantje, pustolovščine

Twain, Mark: **Tom Sawyer.** Prev. Metka Osredkar. Ilustr. Judith Hunt. Prir. Anna Kirwan. Dob pri Domžalah: Miš, 2013. (Prve prave), 64 str.

| didaktične vzpodbude, o avtorjih, priredba, projekt, spremno besedilo
| družčine, fantje, pustolovščine

Začarana hiša in druge istrske pravljice.

Ilustr. Silva Karim. Prir. Marjan Tomšič. Koper: Lipa, 1994, 24 str.
| ljudsko slovstvo, priredba | Istra, Primorska, Slovenija

3. stopnja

Amalietti, Marjan: **Pika Nogavička. Ljubezenska zgodba.**

Ilustr. Marjan Amalietti. Bibliogr. predhodnik Astrid Lindgren. Ljubljana: Amalietti, 1990. (Circus maximus), 38 str.
| priredba, strip, velike tiskane črke | Pika Nogavička (literarna junakinja)

Frančič, Franjo: **Istrske pravljice:** (priredbe po starih zapisih in pripovedovanjih).

Ilustr. Adriano Janežič. Spr. beseda Slavko Gaberc. Ljubljana: Karantanija, 2000. (Desetnica), 46 str.
| ljudsko slovstvo, po ljudskem izročilu, priredba | Istra, kulturna dediščina, Slovenija

Gorenc, Boštjan: **sLOLvenski klasiki 1:** [zgodbe iz doline Netflorjanske].

Ilustr. Matej De Cecco, Ančka Gošnik Godec. Ljubljana: Cankarjeva založba, 2015, 174 str.
| humor, o avtorjih, priredba | književnost

Pojdi z menoj: s pesmijo po Sloveniji.² Ilustr. Damijan Stepančič. Spr. beseda Dušica Kunaver, Mitja

Gobec. Izbr. in prir. Blaž Pucihar. Ljubljana: Okaši, 2012, 53 str. Dodatek: zgoščanka
| besedilo v narečju, ljudsko izročilo, slikanica +, spremna beseda, spremno besedilo | Slovenija

Sfar, Joann: **Mali princ: stripovski album po knjigi Antoina de Saint-Exupéryja.**

Prev. Ivan Minatti. Ilustr. Joann Sfar, Brigitte Findakly. Bibl. predh. Antoine de Saint Exupéry. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2011, 110 str.
| priredba, strip | ljubezen, prijateljstvo, smisel, večni otrok, vrednote

² Izdaja tudi v angleščini: Here we go round Slovenija: A journey of Song. Ljubljana: Okaši, 2012.

4. stopnja

Cankar, Ivan Cankar: **Hlapec Jernej in njegova pravica**. Ilustriral Damijan Stepančič. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014. 152 str.

Cervantes Saavedra, Miguel de : **Don Kihot: čudovite prigode Don Kihota, bistrournega plemiča iz Manče**. Prev. Severin Šali. Spr. beseda Urška Perenič. Ljubljana: Študentska založba, Delo, Intelego, 2007. (Domača branja), 222 str.
| priredba | dobrota, stoletje, 17., vitezi, vrline, zvestoba

Flisar, Evald: **Čarovnikov vajenec**. Ilustr. Damijan Stepančič. Ljubljana : Vodnikova založba (DSKG), 2010. 240 str.

Hemingway, Ernest: **Starec in morje**: Prev. Srečko Fišer. Ilustriral Matej Stupica. Ljubljana : Mladinska knjiga, 2011. 173 str.

Martel, Yann: **Pijevo življenje**: roman. Prevedel Luka Senica. Ilustr. Tomislav Torjanec. Mladinska knjiga, 2009. 300 str.

Orwell, George: **Živalska farma**: pravljica. Prev. Boris Grabnar. Ilustriral Peter Škerl. Ljubljana : Mladinska knjiga, 2014. 133 str.

Rozman, Andrej: **Živalska kmetija**.

Ilustr. Damijan Stepančič. Bibl. predh. George Orwell. Dob pri Domžalah: Miš, 2014, 80 str.

| priredba, satira , za pogovore o knjigah

| družba (skupnost), kmetija, nasilje, politika, totalitarizem, upori, živali v domišljiji

LEPOSLOVNE KNJIGE (dramatika)

1. stopnja

Sitar, Jelena: **Mali potepuh ; Mojca Pokrajculja**.

Ilustr. Igor Cvetko. Bibl. predh. Wolfgang Amadeus Mozart. Bibl. predh Jože Humer. Maribor: Aristej, 2013. (Lutkovni oder; 8), 68 str.

| ljudsko slovstvo, navodila za ustvarjanje, note, o avtorjih, priredba, spremno besedilo

| dečki, dom, glasba, laž, matere, pohlep, potepuhi

Slamnatí bicec: gledališče v razredu. Ilustr. Adriano Janežič. Spr. beseda Tatjana Kokalj. Nap. Tatjana Kokalj. Radovljica: Didakta, 2002, 56 str.

| ljudsko izročilo, ljudsko slovstvo, priredba | živali v domišljiji

Varvasovszky, László: **Bremenski mestni godci: zgodba, pravljica, senčno gledališče**.

Prev. Slavo Šerc. Ilustr. László Varvasovszky. Spr. beseda Breda Varl. Maribor: Aristej, 2000. (Lutkovni oder; 1), 39 str.

| priredba | lutke, živali v domišljiji

2. stopnja

Flisar, Evald: **Alica v nori deželi: ekološka farsa**.

Spr. beseda Peter Poterunkovič. Ljubljana: Sodobnost International, Vodnikova založba (DSKG), 2010. (Izbrana dela. Drame), 111 str.

| parodija, priredba, spremna beseda | ekologija, medbesedilnost, nonsens, potrošništvo

Ingolič, Anton: **Tajno društvo PGC: vesela igra v 13 slikah.**

Spr. beseda Dušan Moravec. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1961. (Mladi oder; 27), 92 str.

| fotografije, priredba | družčine, šola

Kolarič, Jana; Levstik, Fran: **Martin Krpan, z Vrha doma pa strašansko močan.**

Ilustr. Marijan Pečar. Ljubljana: Tuma, 2005. (Primadona), 128 str.

| priredba, priročnik

Kolarič, Jana: **Ostržek in roparja. Ostržkove morske pustolovščine.** Ilustr. Irena Urankar. Spr. beseda

Jana Kolarič. Režijski knjigi Jana Kolarič. Ljubljana: Tuma, 2003. (Primadona), 256 str.

| priredba, priročnik

Makarovič, Svetlana: **Smradek.**

Ilustr. Kristina Lažetič. Režijski knjigi Jana Kolarič. Ljubljana: Tuma, 2003. (Primadona), 120 str.

priredba, priročnik

Rozman, Andrej Roza; Lindgren, Astrid: **Pika.**

Ilustr. Kristina Krhin. Režijski knjigi Jana Kolarič. Ljubljana: Tuma, 2002. (Primadona), 204 str.

| P | 2. stopnja | priredba, priročnik

Štampe Žmavc, Bina: **Mojca Pokrajculja.**

Ilustr. Kristina Krhin. Režijski knjigi Jana Kolarič. Ljubljana: Tuma, 2002. (Primadona), 112 str.

| | priredba, priročnik | živali v domišljiji

Viher, Tanja: **Kakor napravi stari, je zmerom prav.**

Ilustr. Marijan Pečar. Ljubljana: Tuma, 2004. (Primadona), 116 str.

| priredba, priročnik